

Help Yourself in
READING

QUR'ÂN

(Arabic - English)



Help Yourself in
READING
QUR'ÂN

كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

Help Yourself in

READING

QUR'ÂN

Compiled by

Qari Abdussalam

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*In the Name of Allâh
the Most Beneficent
the Most Merciful*

PUBLISHER'S NOTE

The reading of Qur'ân is of prime importance to a Muslim. Qur'ân was revealed in Arabic language and it should also be read in Arabic only, because the actual meaning of Qur'ân in Arabic can not be expressed in the translation of any language. That is why, it is an established fact that the reading of any translation of Qur'ân does not mean that the actual Qur'ân has been read.

It is the basic teaching of Islam to read Qur'ân as many times as one can. The reward of the recitation of Qur'ân and remembrance of Allah is very great, and we can get that reward only if we are able to read the Qur'ân in its original language Arabic.

But the Muslims, who can not read Arabic, are unable to get benefited by reading the Qur'ân in its language. To ease them from this difficulty, we expressed our desire to Qari Abdus Salam to prepare some kind of helping guide, we are happy to express that Qari Abdus Salam prepared this book taking keen interest and using all his expertise of teaching Arabic language and Qur'ân. May Allâh favour him with His Mercy.

In this book, through transliteration, an easy approach has been offered to learn reading Arabic in a simple way. Through step by step lessons, all the necessary points are such explained that one can easily understand and read Arabic to earn the ability of reciting Qur'ân with its correct pronunciation. Hence this book is as useful for children as it is for elder people.

As no such attempt was made before, which can help people learning to read Arabic and recite Qur'ân, we hope that all persons, who were unable to read Arabic, will appreciate our efforts and get the advantage.

We hope that Allâh will make our efforts successful and bless all of us abundantly—*Amin*.

Abdul Malik Mujahid
General Manager

Lesson 1

The Arabic Alphabet

Qaaf	ق	Zaa	ز	Alif	ا
Kaaf	ك	Seen	س	Baa	ب
Laam	ل	<u>Sheen</u>	ش	Taa	ت
Meem	م	<u>Ṣaad</u>	ص	<u>Thaa</u>	ث
Noon	ن	<u>Ḍaad</u>	ض	Jeem	ج
Waaw	و	<u>Ṭaa</u>	ط	<u>Ḥaa</u>	ح
Haa	هـ	<u>Zaa</u>	ظ	<u>Khaa</u>	خ
Hamzah	ء	<u>Aieen</u>	ع	Daal	د
Yaa	ي	<u>Ghaieen</u>	غ	<u>Dhaal</u>	ذ
Yaa	ے	Faa	ف	Raa	ر

Exercise 1

هـ	ر	و	ب
ق	ش	ص	ج
م	ي	ن	د
ح	ع	ء	س
ظ	ذ	ف	ز
ث	ض	ل	ط
ي	ا	خ	ك
	ت		غ

Lesson 2

Vowels

There are six vowels in Arabic Alphabet, three of them are short and the other three are long.

Short Vowels

(i) Vowel “a” (a = ـَ *Fathah*) (Ja = جَ) (Ba = بَ)

This mark (ـَ) written on the top of the Arabic letter is called *Fathah* and stands for short (a) this vowel is pronounced as “a” in the “apple”.

(1) (*Fathah* ـَ)

<u>Sh</u> a	شَ	<u>Kh</u> a	خَ	Aa	أَ
Ṣa	صَ	Da	دَ	Ba	بَ
Ḍa	ضَ	<u>Dh</u> a	ذَ	Ta	تَ
Ṭa	طَ	Ra	رَ	<u>Th</u> a	ثَ
Ẓa	ظَ	Za	زَ	Ja	جَ
Aa	عَ	Sa	سَ	Ḥa	حَ

Ha	هَ = هَ	La	لَ	Gha	غَ
Āa	أَ	Ma	مَ	Fa	فَ
Ya	يَ	Na	نَ	Qa	قَ
Ya	عَ	Wa	وَ	Ka	كَ

Note:

The Arabic letters with vowels may be learnt by spellings as:

(Ba = بَ) Baa Fathah **Ba**

(Ja = جَ) Jeem Fathah **Ja**

(Da = دَ) Daal Fathah **Da**

Until you do not learn the previous lesson do not begin the next one.

(ii) Vowel “i” (i ̣ *Kasrah*)

(Ji = ج̣) (Bi = ب̣)

This mark (̣) written below the Arabic letter is called *Kasrah* which stands for short “i”.

This “i” is pronounced as the vowel in “tin”.

(2) (*Kasrah* ̣)

ض Ḍi	ضِ	Di	دِ	ءِ Ie	اِ
ط Ṭi	طِ	Ḍhi	ذِ	Bi	بِ
ظ Ẓi	ظِ	Ri	رِ	Ti	تِ
ع Ie	عِ	Zi	زِ	Ṭhi	ثِ
Ghi	غِ	Si	سِ	Ji	جِ
Fi	فِ	Shi	شِ	حِ Ḥi	حِ
Qi	قِ	صِ Ṣi	صِ	Ḫhi	خِ

Ie	ءِ	Ni	نِ	Ki	كِ
Ye	يِ	Wi	وِ	Li	لِ
Ye	ے	Hi	ہِ = ہِ	Mi	مِ

Note:

These alphabets may be pronounced in this way:

(Bi = بِ) Baa Kasrah **Bi**

(Ji = جِ) Jeem Kasrah **Ji**

(Di = دِ) Daal Kasrah **Di**

(iii) Vowel “u” (u ^ء *dammah*)

(Ju = ج ^ء) (Bu = ب ^ء)

This mark (^ء) on the Arabic letter stands for short “u”. This “u” is pronounced like the vowel in “pull”.

This mark (^ء) is called in Arabic *dammah*.

(3) (^ء *dammah*)

Zu	ظ ^ء	D <u>h</u> u	ذ ^ء	U <u>u</u>	أ ^ء
U <u>u</u>	ع ^ء	Ru	ر ^ء	Bu	ب ^ء
G <u>h</u> u	غ ^ء	Zu	ز ^ء	Tu	ت ^ء
Fu	ف ^ء	Su	س ^ء	Th <u>u</u>	ث ^ء
Qu	ق ^ء	Sh <u>u</u>	ش ^ء	Ju	ج ^ء
Ku	ك ^ء	Ṣ <u>u</u>	ص ^ء	Ḥ <u>u</u>	ح ^ء
Lu	ل ^ء	Ḍ <u>u</u>	ض ^ء	Kh <u>u</u>	خ ^ء
Mu	م ^ء	Ṭ <u>u</u>	ط ^ء	Du	د ^ء

Yu	ي	Hu	هـ	Nu	ن
Yu	ئ	Uu	ء	Wu	و

Note:

You may spell these letters in this way:

(Bu = ب) Baa Ḍammah Bu

(Ju = ج) Jeem Ḍammah Ju

(Du = د) Daal Ḍammah Du

Exercise 2

(Read and Spell)

م	ك	س	ب	د
ز	ل	ف	ء	ج
ش	ت	هـ	غ	ي
ح	ذ	ظ	ر	ق
ط	أ	ص	ن	ث
م	ض	ع	خ	و

Lesson 3

Absence of Vowel (*Sukoon* ْ) (أَبْ)

(Jab = جَبْ) (Min = مِّنْ)

This circle (ْ) above the letter is called *Sukoon*. It indicates that such a letter is not followed by any vowel sound, but the alphabet with *Sukoon* is joined with the former alphabet.

(4) (*Sukoon* ْ)

أٓ	أٓط	أٓد	أٓد	أٓب	أٓب
إٓ	إٓط	إٓد	إٓد	إٓب	إٓب
ؤٓ	ؤٓط	ؤٓد	ؤٓد	ؤٓب	ؤٓب
أٓغ	أٓغ	أٓس	أٓس	أٓج	أٓج
إٓغ	إٓغ	إٓس	إٓس	إٓج	إٓج
ؤٓغ	ؤٓغ	ؤٓس	ؤٓس	ؤٓج	ؤٓج

Diḥ	دِ	إِ	إِ	أَ	أَفْ
Duḥ	دُرْ	أُ	أُنْ	إِ	أَقْ
Qui	قُلْ	جَانْ	جَنْ	أُ	أَكْ
Huḥ	هُمْ	جِي	جَنْ	أِ	أَلْ

Note :

You may spell this lesson in this way:

(**Āb** = أَبْ) Hamzah Fathah Baa Sākin **Āb**

(**Īb** = إِبْ) Hamzah Kasrah Baa Sākin **Īb**

(**Ūb** = أُبْ) Hamzah Dammah Baa Sākin **Ūb**

(**Jin** = جِنْ) Jeem Kasrah Noon Sākin **Jin**

Exercise 3

اَبْ	اَسْ	اَفْ	اَحْ	اَوْ
اِبْ	اَطْ	اَشْ	اِحْ	اَوْ
اَبْ	اَطْ	اَشْ	اَزْ	اَوْ
اَبْ	اَطْ	اَشْ	اَزْ	اَاتْ
اَبْ	اِغْ	اِقْ	اَزْ	اَاتْ
اَبْ	اَكْ	اِقْ	اِعْ	اَاتْ
اَدْ	اِمْ	اِقْ	اِعْ	اِثْ
اَدْ	اِنْ	اَزْ	اِعْ	اِثْ
اَدْ	اِنْ	اَزْ	اِصْ	اِثْ
اَسْ	اَفْ	اَزْ	اِصْ	اِئِيْ
اَسْ	اِفْ	اِحْ	اِصْ	اِئِيْ

Lesson 4

Long Vowels

- (i) **Vowel** (ā = ا — Alif *Maddah*)
 (Jā = ا ج) (Bā = ا ب)

If the letter Alif (ا) comes after an alphabet with *Fathah* (َ), then this Alif will be pronounced like double *Fathah* and this “a” is pronounced like “a” of “father”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Aā	عَ = ا ع	Dā	دَ = ا د
Tā	تَ = ا ت	Rā	رَ = ا ر
Fā	فَ = ا ف	Bā	بَ = ا ب
Kā	كَ = ا ك	Jā	جَ = ا ج
Lā	لَ = ا ل	Sā	سَ = ا س
Mā	مَ = ا م	Ṣā	صَ = ا ص
Nā	نَ = ا ن	Ṭā	طَ = ا ط
Qā	قَ = ا ق	Hā	هَ = ا ه

(ii) Long Vowel (ū = و Waaw Maddah)

(Jū = ج و) (Bū = ب و)

If the letter Waaw (و) with *Sukoon* (◌ْ) comes after an alphabet with *Dammah* (◌ِ), then this Waaw which is called *Waaw Maddah* will be pronounced like double *Dammah* “ū” and this “ū” is pronounced like the vowel of “food”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Mū	مُو = مِو	Bū	بُو = بِو
Nū	نُو = نِو	Jū	جُو = جِو
Hū	هُو = هِو	Ṣū	صُو = صِو
Yū	يُو = يِو	Ṭū	طُو = طِو
Dū	دُو = دِو	Uū	عُو = عِو
Zū	زُو = زِو	Fū	فُو = فِو
Sū	سُو = سِو	Kū	كُو = كِو
Tū	تُو = تِو	Lū	لُو = لِو

(iii) Long Vowel (ī = يّ Yaa Maddah)

(Jī = جِي) (Bī = بِي)

If the letter Yaa with *Sukoon* (◌ْ) comes after an alphabet with *Kasrah* (◌ِ), then this *Yaa Maddah* will be pronounced like double vowel *Kasrah* (◌ِ) = “ī” and this “ī” is pronounced like the vowel of “deep”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Lī	لِي = لِيّ	Bī	بِي = بِيّ
Mī	مِي = مِيّ	Jī	جِي = جِيّ
Nī	نِي = نِيّ	Shī	شِي = شِيّ
Hī	هِي = هِيّ	Ṭī	طِي = طِيّ
Yī	يِي = يِيّ	ʿī	عِي = عِيّ
Sī	سِي = سِيّ	Fī	فِي = فِيّ
Dī	دِي = دِيّ	Kī	كِي = كِيّ
Zī	زِي = زِيّ	Ṣī	صِي = صِيّ

Exercise 4

(Revision)

Mixed	Yaa Maddah	Waaw Maddah	Alif Maddah
جَا	بِي = بِي	بُو = بُو	دَا = دَا
صُو	جِي = جِي	جُو = جُو	رَا = رَا
طِي	شِي = شِي	صُو = صُو	بَا = بَا
عَا	طِي = طِي	طُو = طُو	جَا = جَا
مُو	عِي = عِي	عُو = عُو	سَا = سَا
نِي	فِي = فِي	فُو = فُو	صَا = صَا
دَا	كِي = كِي	كُو = كُو	طَا = طَا
بُو	لِي = لِي	لُو = لُو	عَا = عَا
جِي	مِي = مِي	مُو = مُو	فَا = فَا
سَا	نِي = نِي	هُو = هُو	كَا = كَا
سِي	هِي = هِي	يُو = يُو	لَا = لَا
سُو	يِي = يِي	حُو = حُو	مَا = مَا

Lesson 5

(i) Different joint shapes of *Compounds Words*.

	2		1
Baa Haa Raa	بهر	Laam Alif	لا
آء آء	عع	Laam Jeem	لج
آء Noon Haa	عنه	Kaaf Laam	كل
Laam Haa	له	Baa Laam Baa	بلب
Laam Yaa Haa	ليه	Kaaf Alif	كا
Kh ^ذ aa Dh ^ذ aal Taa	خذاة	Taa Kaaf Th ^ث aa	تكت
Taa Meem Taa	تمت	Th ^ث aa Meem Yaa	ثمي
Yaa H ^ح aa	يح	Qaaf Da ^ض ad Yaa	قضي
Seen Hamzah Laam	سئل	Yaa Th ^ث aa Noon	يشن
Taa H ^ح aa Taa	تحت	Th ^ث aa Baa Laam	ثبل
Baa آء Daal	بعد	Baa Laam Daal	بلد
Yaa Seen	يس	Yaa Faa Raa	يفر
Taa Gh ^ذ een Dh ^ذ al	تغذ	Noon Sa ^ص ad	نص

(ii) Compound Words with *Short Vowel*

(*Fathah* َ = a)

(Read the syllables and then the word)

	2		1
Sa La Ma	سَلَمَ	أا Ba	أَبَ
Ra Za Qa	رَزَقَ	Da Ma	دَمَ
Ba Da Na	بَدَنَ	Ra Sa	رَسَ
Da Ra Sa	دَرَسَ	Wa La	وَلَ
Wa Ra Tha	وَرَثَ	صا Fa	صَفَ
أا Ma La	عَمَلَ	Ba Sa	بَسَ
ض Da Ra Ba	ضَرَبَ	Ya Da	يَدَ
Ma Ra ض Da	مَرَضَ	Ja Ra	جَرَ
Ha La Ka	هَلَكَ	Ka Ta	كَتَ
ذ Ha Ka Ra	ذَكَرَ	Ma آا	مَعَ
Ra Fa آا	رَفَعَ	La Ka	لَكَ
Sa La Ma	سَلَّمَ	Ta Na	تَنَ

(iii) Compound Words with Short Vowel

(Kasrah َ = i)

	2		1
Yi Hi	يِه	ٲe Bi	اِب
ٲe Bi Li	اِبِل	Di Mi	دِم
Fi Li Mi	فِلِم	Ri Si	رِس
Ri Zi Qi	رِزِق	Wi Li	وِل
Si Ri Fi	سِرِف	ٲe ٲi	عِط
ٲe Mi Di	عِمِد	Mi Li	مِل
Mi Li Ki	مِلِك	Si Ri	سِر
Fi ٲe Li	فِعِل	Fi Ki	فِك
Qi Di Ri	قِدِر	Bi Ni	بِن
ذِ Hi Ni	ذِهِن	Bi Ki	بِك
Ji Ri Bi	جِرِب	Ji Bi	جِب

(IV) Compound Words with *Short Vowel*

(*Dammah* = ء = u)

	2		1
Du Ru Su	دُرُسُ	Uu Bu	أَبُ
Mu Ru Du	مُرْدُ	Du Mu	دُمُ
Ju Ru Fu	جُرْفُ	Ru Su	رُسُ
Uu Lu Mu	عُلْمُ	Wu Lu	وُلُ
Ṣu Ḥu Fu	صُحْفُ	Du Uu	دُعُ
Ru Su Lu	رُسْلُ	Ju Fu	جُفُ
Shu Khu Dhu	شُخْذُ	Ku Lu	كُلُ
Ku Tu Bu	كُتُبُ	Shu Khu	شُخُ
Uu Nu Qu	عُنُقُ	Nu Su	نُسُ
Mu Ru Du	مُرُضُ	Hu Shu	هُسُ
Mu Ru Du	مُرُضُ	Ḥu Du	حُصُ
Su Ru Ru	سُرُرُ	Uu Qu	عُقُ

Exercise 5

أَب	بَدَن	فِك	وَل
دَم	دَرَس	يَه	دُع
رَس	ضَرَب	جِب	خَف
وَل	مَرَض	إِبِل	كُل
صَف	إِب	فَلِم	شَخ
بَس	دِم	رَزِق	هَش
تَن	رِس	مِلِك	عُق
كَت	وَل	قَدِر	دُرَس
مَع	عَط	أَب	جَرَف
لَكَ	مِل	دُم	صَحَف
سَلَم	سِر	رُس	رَسَل
جَرَب	وَزَن	سُرَف	كَتَب

Lesson 6

Revision		Miscellaneous	
Ab	أَب	Aa Na	أَنَّ
Min	مِن	Hu Wa	هُوَ
Hud	هُدًى	Li Ya	لِي
Aa Ra Sha	عَرْشٌ	Ta Ku	تَكَ
Lil	لِل	Uu Mi La	أَمِلْ
Nu Şi Ra	نُصِرَ	La Tu Fa	لَطْفٌ
Il Mu	عِلْمٌ	Khu Li Qa	خُلِقَ
Las Ta	لَسْتُ	Qa La Mi	قَلَمٌ
Kun Tu	كُنْتُ	Ra Bi Ha	رَبِحَ
Naḥ Nu	نَحْنُ	Sa Mi Aa	سَمِعَ
Mul Ki	مُلْكٌ	Fi Ka Ri	فِكْرٌ

Alif (**Hamzah**) with *Sukoon* (ْ)

(**Jaá = جَاءَ**) (**Baá = بَاءَ**)

Raá Sa	رَأَسَ	Taá	تَأَ
Kaá Sa	كَأَسَ	Raá	رَأَ
Faá Ti	فَاتَ	Saá	سَأَ
Shaá Nu	شَانَ	Maá	مَأَ

Some more Words

Idha Ḥasada	إِذَا حَسَدَ	Ta Qī	تَقِي
Lam Yalid	لَمْ يَلِدْ	Qī La	قِيلَ
Wa Lam Yūlad	وَلَمْ يُولَدْ	Fī Hi	فِيهِ
Aa Bu Du	أَعْبَدُ	Aa Jab	عَجَبَ
Na Bu Du	نَعْبُدُ	Ka Ram	كَرَمَ
An Am Ta	أَنْعَمْتَ	Yu Ka Dh	يُكَذِّبُ
Anta	أَنْتَ	La Hum	لَهُمْ

Words of “Leen” Waaw — Yaa

(Khay = خَيْ) (Khaw = خَوْ)

Áy Na	أَيْنَ	Áw	أَوْ
Law Ĥi	لَوْحٍ	Áy	أَيَّ
Khay Ra	خَيْرَ	Daw	دَوْ
Khaw Fu	خَوْفٍ	Day	دَيَّ
Bay Ti	بَيْتٍ	Jaw	جَوْ
Qaw Su	قَوْسٍ	Jay	جَيَّ
Áy Ni	عَيْنٍ	Shaw	شَوْ
Yaw Ma	يَوْمٍ	Shay	شَيَّ
Ĥaw Ḍu	حَوْضٍ	Law	لَوْ
Kay Fa	كَيْفَ	Lay	لَيَّ
Khay La	خَيْلٍ	Haw	هَوْ
Lay Li	لَيْلٍ	Hay	هَيَّ

Exercise 6

دِي	شَانُ	مِنْ	أَنَّ
جَوْ	أَبَا	عَرَشَ	هُوَ
جِي	عَلَا	نُصِرَ	لِي
شَوْ	زَادَ	نَحْنُ	تَكَ
شِي	نُوحَ	تَا	أَمِلَ
أَيْنَ	لَفِي	رَا	لَطْفَ
خَيْرَ	كَرَمَ	سَا	خَلِقَ
خَوْفَ	إِذَا حَسَدَ	مَا	قَلَمَ
بَيْتَ	أَوْ	رَأْسَ	رَبِحَ
أَلَمْ تَرَ	أَيَّ	كَأْسَ	بَدَنَ
كَيْفَ فَعَلَ	دَوْ	فَاتَ	سَمِعَ

Lesson 7

Compound Words with four alphabets

Ya <u>Khā</u> fu	يَخَافُ ^ط	Tā li bu	طَالِبٌ
Ma ^ع aa kum	مَعَكُمْ ^ع	Aā di li	عَادِلٌ
Us kun	أَسْكُنُ ^ع	A <u>kh</u> ra ja	أَخْرَجَ
Ra ^ح hee mi	رَحِيمٌ ^ع	Aā bu du	أَعْبُدُ
Qu ri ^ع aa	قُرَى ^ع	Kaw <u>th</u> a ra	كَوْثَرَ
Yal ^ع aa bu	يَلْعَبُ ^ع	Yur si la	يُرْسِلُ
Aa ri ^ع ḍ ^ع	أَعْرِضُ ^ع	Yugh <u>n</u> ī	يُغْنِي
Ālam nash ^ح rah			أَلَمْ نَشْرَحْ
Laka ^ص ṣad ra ka			لَكَ صَدْرَكَ
Wa ^ذ idhā qeela la hum			وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ
Wa mā ka sa ba			وَمَا كَسَبَ

Exercise 7

يَلْعَبُ	مَعَكُمْ	كَوْثَرَ	طَالِبُ
أَعْرَضَ	أَسْكِنَ	يُرْسِلُ	عَادِلُ
يَهْدِي	رَحِيمٌ	يُغْنِي	أَخْرَجَ
تَجْدِي	قُرَى	يَخَافُ	أَعْبُدُ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ

وَمَا كَسَبَ

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُباتًا

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَالَهَا

Lesson 8

(تنوين ـَـ ـِـ ـُـ *Tanween*)

Tanween means two times short vowels on the alphabet which sounds like Noon "نون" with *Sukoon*

Tin = Tin	ة = تين	آن = آن	ا = آن
Tun = Tun	ة = تين	Ban = Ban	ب = بن
Man = Man	ما = من	Jan = Jan	ج = جن
Min = Min	م = من	In = In	ا = إن
Mun = Mun	م = من	Bin = Bin	ب = بن
Ran = Ran	را = رن	Jin = Jin	ج = جن
Wan = Wan	وا = ون	Un = Un	ا = أن
<u>ذ</u> han = <u>ذ</u> han	ذى = ذن	Bun = Bun	ب = بن
Kan	كا	Jun = Jun	ج = جن
Ran	رى	Tan = Tan	ة = تن

Qad Rin	قَدْرٍ	Fan	فِي
Naf Sin	نَفْسٍ	Bad Rin	بَدْرٍ

Some more Words

^ع Aa lee mun	عَلِيمٌ	^{ض ع} Baa ðin	بَعْضٌ
^ء A ma ran	أَمْرًا	^ء Shaa nin	شَانٌ
^ع Ina ban	عِنْبًا	^ء Shay in	شَيْءٌ
Riz qan	رِزْقًا	^ص Na ši rin	نَاصِرٌ
^ع ^ذ Dhar an	ذَرَعًا	Ki lā bin	كِلاَبٌ
^ع Us ran	عُسْرًا	Dā run	دَارٌ
Ya dan	يَدًا	^ض Da ra bun	ضَرْبٌ
Hu dan	هُدًى	Sh am sun	شَمْسٌ
Qud ra tan	قُدْرَةً	Qa ma run	قَمَرٌ
^ص Şa da qa tan	صَدَقَةً	^ع Um yun	عُمِّي

Il min	عِلْمٌ	Ba si ٲun	بَاسِطٌ
Sha k̄u run	شُكْرٌ	Sa mee un	سَمِيعٌ
Qu ray Shin	قُرَيْشٌ	Nu su kin	نُسْكٌ
Shin wā nun	صِنَوَانٌ	Jah ra tan	جَهْرَةٌ
Bun yā nun	بُنْيَانٌ	Ra uoo fun	رَعُوفٌ

Miscellaneous

Bay na kum	بَيْنَكُمْ	ʿAn ta	أَنْتَ
Tab ta ghī	تَبْتَغِي	ʿAn aam ta	أَنْعَمْتَ
Ghi shā wa tun	غِشَاوَةٌ	Min hum	مِنْهُمْ
Al ḥam du	الْحَمْدُ	Min ʿAaja lin	مِنْ أَجْلِ
Nū ḥee hi	نُوحِيهِ	ʿAa la mu	أَعْلَمُ
Faw qa ha	فَوْقَهَا	In da	عِنْدَ
ʿAa lay him	عَلَيْهِمْ	ʿAn sha ra	أَنْشَرَ

Ḥ Taḥ yaw na	تَحْيُونَ	Un zi la	أَنْزَلَ
Taa wee lu	تَأْوِيلُ	An fu sa	أَنْفُسَ
Bia run	بِئْرٍ	Ya tee man	يَتِيمًا
Yus ran	يُسْرًا	Yan qa li bu	يَنْقَلِبُ
ع Li na ban	عَنْبًا	Fa raq na	فَرَقْنَا
Min <u>khaw</u> fin			مِنْ خَوْفٍ
Ru uoo su ka			رُعُوسُكَ
Mā tub doo na			مَا تُبَدُونَ
ع Aay nun jā riya tun			عَيْنَ جَارِيَةٍ
ذ Dhā maq ra ba tin			ذَا مَقْرَبَةٍ
ح Nā run ḥā miya tun			نَارَ حَامِيَةٍ

Exercise 8

صَدَقَةٌ	ضَرَبَ	مَا = مَنْ	أ = أَنْ
عِلْمٌ	شَمْسٌ	م = مِنْ	ب = بِنَ
شُكُورٌ	قَمَرٌ	م = مَنْ	ج = جَنَّ
طَيْرًا	عَمِي	رَا = رَنَّ	إ = إَنَّ
قَرِيبٌ	بَاسِطٌ	بَدْرٌ	ب = بِنَ
نُسْكٌ	سَمِيعٌ	قَدْرٌ	ج = جَنَّ
جَهْرَةٌ	عَلِيمٌ	نَفْسٌ	أ = أَنْ
قَرِيشٌ	رِزْقًا	بَعْضٌ	ب = بِنَ
عِنَبًا	عُسْرًا	شَانٌ	ج = جَنَّ
أَنْعَمَتْ	يَدًا	شَيْءٌ	ة = تَنَّ

مِنْهُمْ	هُدًى	نَاصِرٍ	ةٌ = تِنٌ
صِنَوَانٌ	قُدْرَةً	دَارٍ	ةٌ = تُنٌ
قَادِرٍ	أَنْشَرَ	فَرَقْنَا	بُنْيَانٌ
قَوْلًا غَيْرَ	أَنْزَلَ	تَبَتَّغِي	مِنْ أَجْلِ
يَتِيمًا	بِئْرٍ	غِشَاوَةٌ	وَأَنْحَرٍ
ذَا مَقْرَبَةٍ	تَحْيُونَ	نُوحِيهِ	مِنْ خَوْفٍ
أَعْلَمُ	تَأْوِيلُ	فَوْقَهَا	نَارَ حَامِيَةٍ
مَا تَبْدُونَ	رَعُوسِكَ	عَلَيْهِمْ	يَنْقَلِبُ
بَعِيدًا	يُسْرًا	أَنْتَ	عَيْنَ جَارِيَةٍ
مَصِيرًا	رَعُوفٌ	عِنْدَ	الْحَمْدُ

Lesson 9

Erect *Fathah* (ا = **ā**) pronounces like *Alif Maddah*, Erect *Kasrah* (ي = **ī**) pronounces like *Yaa Maddah*. — And Inverted *Dammah* (ء = **ū**) pronounces like *Waaw Maddah*.

Nā	ن = نَا	Āā	أ = آ
Yā	ي = يَا	Bā	ب = بَا
Īē	ء = إِي	Jā	ج = جَا
Bī̄	ب = بِي	Dā̄	د = دَا
Jī̄	ج = جِي	Ṣā̄	ص = صَا
Dī̄	د = دِي	Ṭā̄	ط = طَا
Sī̄	س = سِي	Fā	ف = فَا
Ḍī̄	ض = ضِي	Āā	ع = عَا
Ẓī̄	ظ = ظِي	Lā	ل = لَا

<u>Ghī</u>	غ = غِي	Ma	م = مَا
Zū	ز = زُو	Qī	ق = قِي
Rū	ر = رُو	Kī	ك = كِي
Shū	ش = شُو	Wī	و = وِي
Fū	ف = فُو	Hī	ه = هِي
Lū	ل = لُو	Uoo	ء = أُو
Mū	م = مُو	Bū	ب = بُو
Wū	و = وُو	Jū	ج = جُو
Hū	ه = هُو	Khū	خ = خُو

Some more Words

Ma-tā	مَتَى	Āa-da-ma	أَدَمَ
Ka-fā	كَفَى	Āa-ma-na	أَمَنَ
Yah-yā ^ح	يَحْيَى	Qā-la	قَالَ
Sul-ṭā-nun ^ط	سُلْطَنٌ	Qā-la	قَالَ
Ī-lā-ha ^ء	إِلَهَ	Mā-li-ki	مَالِكِ
Ma-āa-ri-bu ^ب	مَارِبٌ	Mā-li-ki	مَلِكِ
Ha-wā-hu ^ه	هَوَ	Hā-dhā ^ذ	هَذَا
Ya-rā-hu ^ر	يَرَهُ	Dhā-li-ka ^ذ	ذَلِكَ
Ta-rā-ka	تَرِكَ	Bi-hī	بِهِ
Ta-la-hā	تَلَهَا	Fī-hī	فِيهِ
Sa-mā-wā-tin ^ت	سَمَوَاتٍ	Nū-ri-hī	نُورِهِ
Āa-yā-ti-nā ^ء	أَيَّتِنَا	Ba-di-hī ^ء	بَعْدِهِ

Ka-li-mā-ti-hī	كَلِمَتِهِ	Qab-li-hī	قَبْلَهُ
Sub-ḥā-na-hū	سُبْحَانَهُ	Qī-li-hī	قِيْلَهُ
Īb-rā-hī-ma	إِبْرَاهِيمَ	Ru-su-li-hī	رُسُلِهِ
Īe-lā-fi-him	الْفِيهِمْ	Şifa-ti-hī	صِفَاتِهِ
Yuḥ-yī	يُحْيِي	La-hū	لَهُ
Yas-ta-wōo-na	يَسْتَوْنَ	Ya-ra-hū	يَرَهُ
Naḥ-nū	نَحْنُ	Ma-aa-hū	مَعَهُ
La-hū	لَهُ	Sa-mi-aa-hū	سَمِعَهُ
Mus-li-mū-na	مُسْلِمُونَ	Ḥaw-la-hū	حَوْلَهُ
Īs-ḥā-qa	إِسْحَاقَ	Ān-za-la-hū	أَنْزَلَهُ
Īs-mā-īe-la	إِسْمَاعِيلَ	In-da-hū	عِنْدَهُ
Da-wū-da	دَاوُدَ	Yan-şu-ru-hū	يَنْصُرُهُ

Exercise 9

س = سُؤ	ق = قِي	ك = كَا	ء = ا
ش = شُؤ	ل = لِي	م = مَا	ب = بَا
ص = صُؤ	ن = نِي	و = وَا	ج = جَا
ط = طُؤ	م = مِي	ي = يَا	ح = حَا
غ = غُؤ	و = وِي	ء = اِي	د = دَا
ق = قُؤ	ه = هِي	ب = بِي	ر = رَا
ك = كُؤ	ي = يِي	ت = تِي	ز = زَا
م = مُؤ	ي = يِي	خ = خِي	س = سَا
ن = نُؤ	ء = أُؤ	ذ = ذِي	ص = صَا
و = وُؤ	ب = بُو	ش = شِي	ط = طَا
ه = هُؤ	ج = جُو	ض = ضِي	ع = عَا
ي = يُو	ز = زُو	ظ = ظِي	ف = فَا

قَالَ = قَلَّ	أَمِنَ	نُورِهِ	سَبِيلِهِ
سُبْحَانَكَ	بِهِ	بَعْدِهِ	مَالِهِ
سُبْحَانَكَ	فِيهِ	قَبْلِهِ	كُتِبَهِ
كَلِمَاتٍ	يُحْيِي	قِيلَهِ	لَهُ وَ
كَلِمَتٍ	يُحْيِي	رُسُلِهِ	لَهُوَ
قُنْتُ	أَبْرَهُمْ	صِفَاتِهِ	لَهُ
أَدَمَ	نُورِهِ يَ	وَجْهِهِ	أَمْرُهُ
مَالِكٍ = مُلِكٍ	ذَالِكْ = ذَالِكْ		
كِتَابٌ = كِتَبٌ	بِمُرْخِزِجِهِ		
دَاوُدَ	حَمِيدَهُ	سُلْطَنَهُ	
دَاوُدَ	أَخْرَجَهُ	مَوَازِينَهُ	
كَلِمَتِهِ	سُبْحَانَهُ	مَوَازِينَهُ	
أَثْقَلَهُ	سُلْطَانَهُ	عِنْدَهُ	

يَرَهُ	رَازِقِينَ	جِنَّهُمْ
يَنْصُرُهُ	غُفْرَانَكَ	وَأَتُونِي
عَرْشَهُ	يَسْتَمُونَ	تَلُونَ
أَخْلَدَهُ	أَبْوِيهِ	بِالْهُدَى
نَحْنُ لَهُ	قَرَأْتَ	إِسْمَاعِيلَ
مُسْلِمُونَ	فَاكِهِةً	وَإِسْحَاقَ
تَكَاثُرُ	أَذَانِهِمْ	وَيَعْقُوبَ
عَلَيْنَا	مِثْلَ	وَلَا تَعْتَوُوا
تَرَوْنَهُمْ	صَلْوَةَ	فِي الْأَرْضِ
حَسَابِيَهُ	وُسْعَهَا	مُفْسِدِينَ
شَهَادَةَ	تُرْزَقْنَهُ	تَعْلَمُونَ
لِلْخُرُوجِ	تُرْزَقَانَهُ	تُجْزَوْنَ

Lesson 10

(Jab-ba = جَبَّ) (Dab-ba = دَبَّ)

This sign (َ) written above the Arabic alphabet is called “*Shaddah*”. The alphabet with “*Shaddah*” is joined with the former alphabet and will be pronounced twice like the letter “s” in ‘dis-solve’.

Bus-su	بُسُّ	Ab-ba	أَبَبَ = أَبَّ
Ṣaf-fa	صَفَّفَ	An-na	أَنَّ نَ = أَنْ
Ṣif-fi	صِفَّفِ	Aj-ja	أَجَّ جَ = أَجَّ
Ṣuf-fu	صُفِّفُ	Bas-sa	بَسَّ سَ = بَسَّ
Ab-ban	أَبَّأَ	Rub-ba	رُبَّبَ = رُبَّ
Ab-bin	أَبَّبَ	Uf-fin	أُفِّفَ = أُفِّ
Ab-bun	أَبَّبُ	Im-ma	إِمَّمَّ = إِمَّ
Ij-jan	إِجَّأَ	Bas-sa	بَسَّسَ
Ij-jin	إِجَّجَ	Bis-si	بَسَّسِ

Thum-ma	ثُمَّ	Uj-jun	أَجَّ
Sakh-khara	سَخَّرَ	Ṣuf-fan	صَفَا
Qud-dira	قَدَّرَ	Ṣuf-fin	صَفِّ
Tab-bat	تَبَّتْ	Ṣuf-fun	صُفِّ

Some more words

Āy-yoo-ba	أَيُّوبَ	Rab-bi	رَبِّي
Kuw-wi-rat	كُورَتَ	In-ni	إِنِّي
Lis-sil-mi	لِلْسَلَمِ	Āl-la-ma	عَلَّمَ
Al-lā	أَلَّ	Ḥat-tā	حَتَّى
Wal-lā	وَالَّ	Kal-lā	كَلَّا
Al-lā-hu	اللَّهُ	Rab-ba-nā	رَبَّنَا
Wal-lā-hu	وَاللَّهُ	Iy-yāka	إِيَّاكَ
Ad-dun-yā	الدُّنْيَا	Ghaf-fa-ru	غَفَّارُ

Wan-nas-la	وَالنَّسْلَ	Sij-jee-lin	سِجِّيلٍ
Al-Qur-āna	الْقُرْآنَ	Fasab-biḥ	فَسَبِّحْ
Lidh-dhik-ri	لِلذِّكْرِ	Rab-bi-him	رَبِّهِمْ
Walā-kin-na			وَلَكِنَّ
Ākh-khar-ta-nī			أَخَّرْتَنِي
Ṣar-raf-nā			صَرَّفْنَا
Fa-ūm-mu-hū			فَأَمَّهُ
Nab-biā-hum			نَبِيِّهِمْ
Yadh-dhak-kara			يَذْكُرَ
Wa-laqal-yas-sar-nā			وَلَقَدْ يَسَّرْنَا
Ad-dun-yā			الدُّنْيَا

Exercise 10

أَنْ نَ = أَنْ		أَبَب = أَبَّ	
بَسَس = بَسَّ		أَجَج = أَجَّ	
كَلَّ	صَفَّ	صَفَّ	أَبَّ
رَبَّنَا	ثُمَّ	بُسَّ	أَجَّ
إِيَّاكَ	سَخَّرَ	أَبَّأ	صَفَّ
غَفَّارُ	قَدَّرَ	أَبَّ	بُسَّ
سَجَّلَ	تَبَّتْ	أَبَّ	إَبَّ
فَسَّخَ	حَقَّتْ	أَجَّأ	أَجَّ
رَبِّهِمْ	رَبِّي	أَجَّ	صَفَّ
أَيُّوبَ	إِنِّي	أَجَّ	بُسَّ

وَلَكِنْ	عَلَّمَ	صَفَ	أَبُ
أَخَّرْتَنِي	حَتَّى	أَلَّ	أَجُ
لِلذِّكْرِ	وَالنَّسْلِ	وَالَّ	كُورَتِ
عَرَبِيٍّ	نَبِيَّهِمْ	اللَّهُ	صَرَفْنَا
مُحَمَّدٌ	يَذْكُرُ	وَاللَّهُ	فَأُمَّهُ
مُسَلِّمَةٌ	وَلَقَدْ	الدُّنْيَا	لِلسَّلَامِ
لِلذِّكْرِ	يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ		صُفَا

Lesson 11

The Arabic alphabet with mark (*Maddah* ~) will be prolonged three or four times.

(Māāā = مَ) (Māā = مَ)

Aalāa	عَلَى	Mā	مَا
Māāā-āa	مَاءَ	Māā	مَا
Dāāā-ān	دَاءَ	Māāā	مَا
Ṣāāā-in	صَاءَ	Lā	لَا
Ba-lāāā-un	بَلَاءَ	Lāā	لَا
Ināā	إِنَّا	Lāāā	لَا
Doōō-ū	ضَوْءَ	Fiii	فِي
Wa-ri-tha-hū			وَرِثَةَ
Āāal-āa-na			الْأَنَّ

Fii-āw-lā-di-kum	فِي أَوْلَادِكُمْ
U-lāā-ika-hum	أَوْلَيْكَ هُمْ
Bimā-un-zi-la	بِمَا أَنْزَلَ
Banii-Is-rāā-ieela	بَنِي إِسْرَائِيلَ
Idhā-jāā-āa	إِذَا جَاءَ
Naṣ-rul-lā-hi	نَصْرُ اللَّهِ
Il-lāān-fu-sa-hum	إِلَّا أَنْفُسَهُمْ
Fa-man-ḥāaj-ja-ka	فَمَنْ حَاجَّكَ

Exercise 11

مَا	لَا	مَاءَ	إِنَّا
مَا	لَا	دَاءَ	ضَوْءَ
مَا	فِي	صَاءَ	وَرِثَةَ
لَا	عَلَى	بَلَاءَ	الْأَنَّ
فِي أَوْلَادِكُمْ		إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ	
أَوْلِيكَ هُمْ		إِلَّا أَنْفُسَهُمْ	
بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ		فَمَنْ حَاجَّكَ	
بَنِي إِسْرَائِيلَ		إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ	

Lesson 12

The alphabet in “*Muqat-ṭiāā*” Words are pronounced separately.

Ḥā-Meeem	حَم	Nooon	ن
Yā-Seen	يَس	Qaaaf	ق
Ṭā-Hā	طَه	Ṣaaad	ص
Aeen-Seen Qaaaf			عَسَق
Alif-Laaam-Rā			الر
Ṭā-Seen			طس
Ṭā-Seen - Meeem			طسم
Alif-Laaam-Meeem			الم
Alif-Laaam-Meeem Rā			المَر
Kaaaf-Hā-Yā-Aeen-Ṣaaad			كهيَعَص
Alif-Laaam-Meeem-Ṣaaad			المَص

Exercise 12

الرَّ	نَ
ظَسَّ	فَ
ظَسَّمَ	صَ
الْمَ	حَمَ
الْمَرَّ	يَسَ
كَهَيْعَصَ	ظَهَ
الْمَصَّ	عَسَقَ

Lesson 13

The alphabet with “*Sukoon*” (◡) is omitted before the alphabet with “*Shaddah*” (ˆ) like.

(*Im-ma* = إِنَّمَا)

Miw-wa	مِنْ وَ	Lad-da	لَتَدْ
Siw-wa	سِ وَ	Qat-ta	قَدَتْ
Dhal-la	ذَلْ	Luk-ku	لُكُّكَ
In-nun	ءِ نْ	Al-la	أَنْ لَ
Jum-mu	جُمُّ	Am-ma	عَنْ مَّ
Bay-ya	بِ يَّ	Daw-wa	دَوْ
Ān-dā-daw-wa-ān-tum		أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ	
Miw-wa-raaa-i-him		مِنْ وَرَائِهِمْ	

ظَلَمْتَ لَا يُصِرُونَ

Zu-lu-mā-til-lā-yub-ṣi-roon

لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ

Lay-yaq-di-ra-ālay-hi

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Īn-nal-lā-ha-gha-fū-rur-ra-heemun

Exercise 13

مَّ وَ = مُنَوَّ	أَنْ لَّ = أَلَّ	لَتْ دَّ = لَدَّ
مَّ يَّ = مُنَيَّ	عَنْ مَّ = عَمَّ	قَدَتْ = قَتَّ
أَنْ لَا إِلَهَ	جَّ مَّ = جَمَّ	إِنْ مَّ = إِمَّ
مِنَ السَّمَاءِ	مِنْ وَ = مِنْوَّ	لَقْتُ = لَكُّ
مِنْ رَبِّكَ	سِ وَ = سِنَوَّ	دَوَّ = دَنَوَّ
مِنْ لَدُنْهُ	نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ	
مِنْ وَرَائِهِمْ	أَنْدَادًا وَ أَنْتُمْ	
لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ	ظَلَمْتُ لَا يُبْصِرُونَ	
مَرْقُومٌ يَشْهَدُ	أَرْكَبُ مَعَنَا	
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ	مَنْ يُؤْمِنُ	

Lesson 14

(i) If Noon with *Sukoon* or *Tanween* comes before “**Baa**” then it is pronounced “**Meem**”.

Ra-sū-lum-bimā	رَسُولٌ بِمَا
Ām-ba-ā-hum	أَنْبَاهُمْ
Mim-baā-di-hi	مِنْ بَعْدِهِ
Kha-bi-ram-ba-ṣi-ran	خَبِيرًا بِصِيرًا
Naf-sum-bi-mā	نَفْسٌ بِمَا
Sum-bu-lā-tin	سُنِبَلْتِ
Raj-um-ba-īee-dun	رَجَعَ بَعِيدًا
Ālee-mum-bi-mā	عَلِيمٌ بِمَا
Fa-nā-ḏi-ra-tum-bi-ma	فَنظَرَةٌ بِمِ

(ii) The small alphabet “Noon” (ن) in between two alphabets is joint with the alphabet coming next to Noon. It is called “*Noon Quṭni*” and will be pronounced with “*Kasrah*” (—).

Nū-ḥu-nib-na-hū	نُوحٌ نِ ابْنَهُ
Qa-dī-ru-nil-la-dhee	قَدِيرٌ نِ الَّذِي
Ma-tha-la-nil-qaw-mi	مَثَلَانِ الْقَوْمِ
Khay-ra-nil-wa-ṣiy-ya-tu	خَيْرٌ نِ الْوَصِيَّةِ
Yaw-ma-i-dhi-nil-masā-qu	يَوْمَئِذٍ نِ الْمَسَاقِ
Shay-ā-nit-ta-khadha	شَيْئًا نِ اتَّخَذَ

Exercise 14

عَلِيمٌ بِمَا	رَسُولٌ بِمَا
نُوحٌ ابْنَهُ	مَنْ بَعْدَهُ
قَدِيرٌ الَّذِي	أَنْبَاهُهُمْ
خَيْرٌ الْوَصِيَّةِ	خَيْرًا بَصِيرًا
مَثَلًا الْقَوْمِ	سُئِلَتْ
يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقِ	نَفْسٌ بِمَا
شَيْئًا اتَّخَذَ	رَجَعَ بَعِيدًا

Lesson 15

(i) When one stops at Round Taa (ة), it will Pronounced like “Haa”.

Quw-wa-tan	قُوَّةٌ
Quw-wah	قُوَّهُ
Al-qā-ri-aa-tu	الْقَارِعَةُ
Alqā-ri-āah	الْقَارِعَهُ
Ka-li-ma-tan	كَلِمَةٌ
Ka-li-mah	كَلِمَهُ
Shir-aa-tan	شِرْعَةٌ
Shir-āah	شِرْعَهُ
Kha-lee-fa-tan	خَلِيفَةٌ
Kha-lee-fah	خَلِيفَهُ

(ii) The small alphabet “Seen” (س) is written above “ ص = Ṣaad” as (ص̣), this “Ṣaad” can be read as Seen or Ṣaad both.

Yab-su-ṭu	يَبْصُطُ
Bas-ṭa-tan	بَصْطَاةٌ
Bi-mu-say-ṭi-rin	بِمَصْطِرٍ
Hu-mul-mu-ṣay-ṭi-roona	هُمُ الْمَصْطِرُونَ

Exercise 15

وَيَضُّطُّ	قُوَّةٌ قُوَّةٌ
بَضْطَةٌ	القَارَعَةُ ○ القَارَعَةُ
بِمَضْطِرٍ	كَلِمَةٌ كَلِمَةٌ
هُمُ الْمُضْطِرُّونَ	شِرْعَةٌ شِرْعَةٌ
	خَلِيفَةٌ خَلِيفَةٌ

كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

